

2020年 10月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2020年 10月 14日(水)18:00~19:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室 参加人数 37名

■参加役員

大島会長	○	梅田副会長	○	小林副会長	○	安田副会長	○
福島副会長	×	卞幹事役	○	井田幹事役	×	韓幹事役	○
松島幹事役	○	中岡幹事役	○	角田幹事役	○	山口幹事役	○
吉崎幹事役	○						

◇◇◇議事録◇◇◇

1) 中国日本商会より交流会資料配布

9月11日(金)北京で行われている全国商工会・日本人会交流会の資料が中国日本商会から送られてきました。参考までに添付します。

添付資料

- ②次第
- ③出席者リスト
- ④コロナアンケート集計結果
- ⑤日商資料
- ⑥全国日本人組織基本データ集

大使館資料

- ⑦政治部
- ⑧経済部
- ⑨領事部1
- ⑩領事部2

昆山日本人会はこの交流会には参加しておりませんが、ご興味のある方は添付資料をご覧ください。

2) 新型コロナウイルス感染症(中国政府発表:有効な三種類の居留許可を有する外国人の入境許可に関する公告(9月28日から))

- 9月23日、中国外交部及び国家移民管理局が、9月28日0時から、中国の商務(工作)、私人事務及び家族訪問(团聚)の有効な居留許可を有する外国人の入境を許可し、新たな査証申請を不要とすること、居留許可の有効期限が過ぎている場合は、当該居留許可と関連資料により査証を申請できる旨の公告を発表しました。公告の内容(中国語)と当館仮訳は以下のとおりです。
- 居留許可の有効期限が過ぎている場合にどのような資料により査証申請ができるかについては、この公告では明記されていません。手続きの確認や御質問がある方は、駐日中国大使館・総領事館にお問い合わせ下さい。

○中国外交部及び国家移民管理局の公告(中国語)

https://www.fmprc.gov.cn/web/wjbxw_673019/t1817369.shtml

○上記公告の仮訳

有効な三種類の居留許可を有する外国人の入境を許可することに関する中華人民共和国外交部、国家移民管理局の公告

現在の新型コロナウイルス感染症の情勢及び予防・コントロールの必要に基づき、2020年3月26日に外交部と国家移民管理局が連名で発表した「有効な訪中査証、居留許可を有する外国人の入境を暫定的に停止することに関する中華人民共和国外交部、国家移民管理局の公告」の一部の措置に関し、以下のとおり調整する。

2020年9月28日0時から、中国の商務(工作)、私人事務及び家族訪問(团聚)の有効な居留許可を有する外国人の入境を許可することとし、関連の者は新たに査証申請をする必要はなくなる。外国人が2020年3月28日0時以降に期限が過ぎた上述の三種類の居留許可を有している場合には、当該居留許可の所持者が訪中する事由に変更がないとの状況下であれば、期限が過ぎた居留許可と関連資料により、中国の在外大使館・総領事館に相応する査証を申請し、入境することができる。上述の者は中国側の防疫管理規定を厳格に遵守しなければならない。

3月26日の公告のその他の措置は引き続き実施する。中国側は防疫・安全が確保されるとの前提の下、中国と外国の間の人々の往来を徐々に秩序正しく回復させる。

ここに公告する。

中華人民共和国外交部

国家移民管理局

2020年9月23日

●なお、駐日中国大使館は、9月25日より、日本から中国に渡航する場合、搭乗前3日以内(発行日を基準とする)の新型コロナウイルスPCR検査陰性証明が搭乗手続に必要な旨を発表しています。詳細は以下のリンク先をご確認下さい。

https://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/itpr_ja/11_000001_00225.html

(中国駐日大使館・総領事館指定 PCR 検査機関リスト(9月18日更新))

<http://www.china-embassy.or.jp/jpn/sgxw/t1816068.htm>

●本件は中国政府の措置であり、詳細については、駐日中国大使館のHPで必ず御確認ください。御質問がある場合には、駐日中国大使館・総領事館に直接お願いします。

(領事部総合案内:電話でのお問い合わせ)

<http://www.china-embassy.or.jp/jpn/lifu/oo99/t1603064.htm>

●外務省は現在、中国全土について感染症危険情報レベル3(渡航は止めてください。(渡航中止勧告))を発出しています。渡航のご検討に当たっては、これを踏まえ適切な判断をしていただきますようお願いいたします。

(参考)外務省海外安全ホームページ(感染症危険情報)

(PC)https://www.anzen.mofa.go.jp/info/pchazardspecificinfo_2020T112.html#ad-image-6

(携帯)http://www.anzen.mofa.go.jp/m/mbhazardinfo_2020T112.html

(問い合わせ先)

○在上海日本国総領事館

(管轄地域:上海市、江蘇省、浙江省、安徽省、江西省)

住所:上海市万山路8号

電話:(市外局番021)-5257-4766(代表)

国外からは+86-21-5257-4766(代表)

FAX:(市外局番021)-6278-8988

国外からは+86-21-6278-8988

ホームページ:<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/>

※「たびレジ」簡易登録され、メールの配信を停止したい方は、以下のURLから停止手続きをお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/simple/delete>

※「メルマガ」登録され、メールの配信を停止したい方は、以下のURLから停止手続きをお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/mailmz/delete?emb=shanghai.cn>

3)「日系企業の経営管理改善」についてのセミナーのご案内

博納投資顧問(蘇州)有限公司様からセミナーのご案内をいただきました。

天津博納投資顧問有限公司は、今年9月に創業17年を迎えることができました。グループ会社である博納投資顧問(蘇州)有限公司が主催する本セミナーは、三井住友銀行(中国)有限公司蘇州支店様の後援をいただき、弊社の会員企業様をはじめとする中国事業関連の皆様方への「定期的な報告」という位置付けで開催させていただきます。

今回のセミナーは、「日系企業の経営管理改善」というテーマで開催させていただきます。多くの皆様にご参加いただけますよう、よろしくお願い申し上げます。

1. 日 時: 2020年11月6日(金曜日)14:00~16:00(13:30より受付開始)
2. 場 所: シャングリ・ラホテル 蘇州 2F貴賓庁中国江蘇省蘇州市新区塔園路168号
3. 受講料: 無料
4. 定 員: 50名(定員になり次第、締切らせて頂きます)
5. 後 援: 三井住友銀行(中国)有限公司 蘇州支店

6. テーマ、講師及び講演内容:

テーマ: 日系企業の経営管理改善

講 師: 博納投資顧問(蘇州)有限公司 副総経理/財務・税務顧問 遠藤 友紀雄

講演内容(抜粋)※日本語で講演させていただきます。

【日系企業のコスト削減】

- ①仕入に係る入札制度について
- ②棚卸差異の管理
- ③製品原価の実際原価を標準原価と比較し差異を分析することでコストを下げる
- ④RPA(Robotic Process Automation)の導入について…

【内部統制不備等の事例】

- ①購買業務の不備事例
- ②その他の不備事例
- ③就業規則の不備事例など

7. スケジュール:

13:30~14:00 受付開始

14:00~14:05 第一部:ご挨拶

・三井住友銀行(中国)有限公司 蘇州支店

支店長 前原 政樹

14:05~15:50 第二部:「日系企業の経営管理改善」

・博納投資顧問(蘇州)有限公司 副総経理 遠藤 友紀雄

15:50~16:00 第三部:質疑応答

8. 申込方法:

①オンラインから申込

以下のコードをスキャンし、申込情報を記入して頂き、お申込みください。



②申込用紙からの申込み

本案内の最終ページの「申込用紙」にご記入頂き、或いは用紙に記載している必要情報をメールにて(lsl@bonabona.cn)宛にご送信ください。

③お電話での申込み

TEL:0512-6999-8835(内線:8823)(中国語、日本語対応)担当者:李 絲靚 (リ シセイ)

4)新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

◆新規会員

▼苏州爱岐三机械工具贸易有限公司 飯塚氏

▼富士施乐(中国)有限公司 齊藤氏、徐氏

▼上海乐科科软件有限公司 伊藤氏

◇帰国会員

▼

5) 在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html

6) 各同好会・会員交流のお知らせ

■同好会の最近の活動状況

▽ゴルフ

今年の昆山日本人会ゴルフコンペは 4 月、11 月の第一日曜日、年二回を予定しております。
(今年から年二回に変更)

◆連絡先 多富電子(昆山)有限公司 梅田 広治

186-0626-9101

k-umeda@pub.ks.js.cn

▽ソフトボール

年間を通して周市にある飛鹿リーグ戦を行っています。

その他、蘇州や無錫、上海にある日本チームとも交流戦を行っています。

会社内又は周囲で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願いします。

・練習場所: 周市体育公園 他

・練習日時: 毎週日曜日午前9時～午後12時

・参加費: 飛び入り参加の場合は 1 回 50 元、準会員の場合は 100 元/月、
年会員登録の場合は年 1000 元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 : 山田 伸宏 (光生赤木 (昆山) 铝工业有限公司) 137-7315-1173

yamada_no@koseiak.com.cn まで 事前確認下さい。

山口 英徳 (上海巴卜珞机械科技有限公司) 159-0070-3440

yamaguchi@virblue.com まで 事前確認下さい。

▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所: 陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

- ・土曜日 14:00～17:00
- ・日曜日 14:00～17:00
- ・参加費:参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 三国(ミクニ)氏

TEL138-0906-2009 まで事前確認してください。

▽サイクリングクラブ

昆山日本人会サイクリングクラブでは常に仲間を募集しています。のんびりと童心にかえって自転車で散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。入会金・会費等は無料です。

2020年は新型コロナの影響も有り、年明けから休部状態でしたが、7月から活動を再開しました。現在の活動は月1回・日曜日・午前中の活動という形でスタートしています。自転車の速度も20Km/時前後と比較的遅く、往復で50km前後のツーリングを予定しています。

ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 伊丹 慎二氏 134-0520-3043 itamikunshan@126.com

<9月の活動状況>

《9/13》 角直古镇

【コース】 中茵广场⇔柏庐南路⇔新南中路⇔江浦南路⇔阳光西路⇔震阳路⇔望江路
⇔育才路⇔正源路⇔角直古镇

【走行距離】 往復約 43 km 8:00 出発 途中休憩 12:00 帰着

【参加人数】 6名



▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 大沢氏 t-osawa7-7@ezweb.ne.jp

▽フットサル同好会

基本的に毎週日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 園田 範 氏 17365379673 We Chat ID: Sonoda-han

▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回(不定期)日本人どうして集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 黒田 桂子 kuroda-ks@hotmail.com

▽昆山ミュージックフレンズ

フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 石川 氏 z33_white@yahoo.co.jp

▽昆山日本人会バトミントン Club

詳細内容

- 昆山日本人会のバトミントン Club として成立
 - 週一回予定 ⇒ 毎週土曜日
 - 時間: 午前中 9:30~11:30
 - 対象: 会員全員(家族の方も大歓迎)
 - 場所: 昆山羽毛球館(共青路 365 号)
※会場が変更になっている可能性があります。担当者までご確認ください。
 - 会場費用: 30 元/時間/面(当日参加人数分で割り勘)
 - シャトルコック費用: 100 元/set(当日参加人数分で割り勘)
- 担当者: 董(トウ) 181-3619-7990(Wechat も同番号で日本語対応可)
※毎週土曜日まで出席人数を確認致しますが、ご協力をお願い致します。

7) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(11 月度)

日時: 2020年 11月 11日(水)第二水曜日 18:00~

場所: 昆山隆祺建国飯店 1階会議室

昆山市玉山镇前进东路 767 号

TEL(0512)36655555

■2020年司会進行役一覧表

1月司会進行役	大島会長	7月司会進行役	-
2月司会進行役	-	8月司会進行役	角田幹事役
3月司会進行役	-	9月司会進行役	井田幹事役
4月司会進行役	-	10月司会進行役	松島幹事役
5月司会進行役	-	11月司会進行役	韓幹事役
6月司会進行役	-	12月司会進行役	山口幹事役

■昆山日本人会新規会員登録について

2017年4月から諸般の事情で、昆山地域以外に会社がある方、またはお住まいの方以外の新規会員登録は、新たな制限を設けることになりました。

役員の推薦のある方、または定例会に3回以上参加されてからの入会案内になります

また、昆山会の活動に積極的に参加される意向がある方。名簿等を使い、闇雲に営業活動をしないと約束できる方。のみの登録となりますのでご理解ください。

いずれも最近営業目当ての入会申し込みが多く、上記のような対応を取らせていただいております。ご了承ください。

編集：昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail fwgh4006@yahoo.co.jp

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。
